

ORGANISATION

Treffpunkt im Gemeindezentrum St. Margarethen (Kirchplatz 9, D-79183 Waldkirch) ab 9 Uhr mit Kaffee und Kuchen.

Bitte benutzen Sie bei Ihrer Anreise nach Möglichkeit den ÖPNV! Ausgeschilderte Parkplätze: Am Elztalstadion.

Für die Mittagsrast bitte Rucksackverpflegung mitbringen. Nach den Wanderungen gemütliches Beisammensein auf der Kastelburg. Für das leibliche Wohl wird gesorgt (kostenpflichtig).

Fußweg zurück von der Kastelburg zu den Parkplätzen und zum Bahnhof Waldkirch (Gehzeit ca. 20 Minuten).

ANMELDUNG: Bis 13. Mai 2022 per E-Mail an: info@schwarzwaldverein-waldkirch.de

ORGANISATION

Rencontre au Gemeindezentrum St. Margarethen (Kirchplatz 9, D-79183 Waldkirch) à partir de 9 heures autour d'une tasse de café et d'un morceau de gâteau.

Pour venir à Waldkirch, merci d'utiliser de préférence des moyens de transport collectifs.

Il y aura des parkings balisés pour tous: Erwin-Sick-Straße et à l'Elztalstadion (stade de football), Jahnstraße 1 à Waldkirch.

Pour la pause de midi prévoyez un casse-croûte tiré du sac. Rencontre conviviale sur le Château de Kastelburg après les randonnées avec possibilité de restauration (petits plats divers et boissons à régler sur place).

Retour du château à pied (env. 20 min de marche).

INSCRIPTION: Jusqu'au 13 mai 2022 par e-mail à: info@schwarzwaldverein-waldkirch.de



Schwarzwaldverein e.V.

Schlossberggring 15 | D-79098 Freiburg

Tel.: +49 (0)761 38053-0

E-Mail: info@schwarzwaldverein.de

www.schwarzwaldverein.de

Schwarzwaldverein



Fédération du Club Vosgien

7, rue du Travail | F-67000 Strasbourg

Tel.: +33 (0)388325796

E-Mail: info@club-vosgien.com

www.club-vosgien.eu

CLUB
VOSGIEN

ORGANISATION:

Schwarzwaldverein Waldkirch-Kandel e.V.

Edwin Dreher (1. Vorsitzender)

Tel. +49 (0)7681 1045

E-Mail: info@schwarzwaldverein-waldkirch.de

Club Vosgien Sélestat-Haut-Koenigsbourg

Jean-Claude Christen (Président)

Tél. +33 (0)782922802

E-Mail: clubvosgien.selestat-hk@orange.fr

ÜBERNACHTUNGSANFRAGEN POUR DEMANDES D'HÉBERGEMENT

Tourist-Information Waldkirch

Marktplatz 1-5, D-79183 Waldkirch

Tel.: +49 (0)7681 19433

E-Mail: waldkirch@zweitaelerland.de

www.zweitaelerland.de

Februar 2022 © Schwarzwaldverein e.V., Fotos: Wolfgang Zillgith



Deutsch-Französisches Freundschaftswandern

Rando de l'amitié Franco-Allemande



4. Juni / 4 juin 2022
Waldkirch/Schwarzwald

„Burgen – Wälder – Weite Blicke“

SCHWARZWALDVEREIN UND VOGESENCLUB veranstalten gemeinsam einen Wandertag zur Pflege der langjährigen Freundschaft beider Vereine.

Alle Mitglieder, Freunde und Gönner auf beiden Seiten des Rheins sind eingeladen, an diesem Wandertag teilzunehmen.

Damit möglichst viele Wanderer und Wanderinnen unterschiedlicher Leistungsgruppen teilnehmen können, werden zwei Touren in der Kulturlandschaft des ZweiTälerLands angeboten.

Die Wanderungen werden von Wanderführern des Schwarzwaldvereins Waldkirch-Kandel und des Vogesenclubs Sélestat-Haut-Koenigsbourg geführt.

„Châteaux forts – Forêts – Panoramas“

SCHWARZWALDVEREIN ET CLUB VOSGIEN organisent ensemble une journée de randonnée commune pour cultiver la longue amitié entre les deux associations.

Tous les adhérents, amis et membres bienfaiteurs des deux côtés du Rhin sont invités à participer à cette journée de randonnée.

Pour permettre aux randonneurs de différentes conditions physiques de participer, deux randonnées dans le paysage culturel du „Pays des deux vallées“ seront proposées. Les randonnées seront accompagnées par des guides du Schwarzwaldverein Waldkirch et du Club Vosgien Sélestat-Haut-Koenigsbourg.

Mit freundlicher Unterstützung

Avec un soutien amical



PROGRAMM AM 4. JUNI 2022

- ab 9 Uhr Ankunft in Waldkirch
- 10 Uhr Wanderung 1:
Wegstrecke ca. 17 km, Auf-/Abstieg 470 Hm, Gehzeit ca. 4,5 Stunden
- 10:30 Uhr Wanderung 2:
Wegstrecke ca. 10 km, Auf-/Abstieg 270 Hm, Gehzeit ca. 4 Stunden

Beide Wanderungen beginnen am Gemeindezentrum St. Margarethen.

Wanderung 1 führt am Stadtrainsee vorbei und auf dem Zweitälersteig hinauf zur Ruine Schwarzenburg. Nach der Mittagsrast (Rucksackvesper) geht es hinüber auf die andere Talseite zur Kastelburg.

Die Wanderung 2 verläuft über den Marktplatz zur nördlichen Talseite, führt hinauf durch Wälder mit schönen Ausblicken unterwegs und endet an der Kastelburg, wo beide Gruppen zu einem gemütlichen Beisammensein zusammentreffen.

Auf der Burg gibt es auch ein reichhaltiges Angebot an Speisen und Getränken.



PROGRAMME DU 4 JUIN 2022

- à partir de 9 h. Arrivée à Waldkirch
- 10 heures Randonnée 1:
Distance env. 16 km, Dénivelé 470 mètres, Temps de marche env. 4,5 heures
- 10:30 heures Randonnée 2:
Distance env. 10 km, Dénivelé 270 mètres, Temps de marche env. 3,5 heures

Les deux randonnées partent du Gemeindezentrum St. Margarethen.

La randonnée 1 passe à côté du lac Stadtrainsee pour accéder à la ruine Schwarzenburg par la montée des deux vallées. Après la pause-déjeuner (repas tiré du sac) elle passe de l'autre côté de la vallée pour arriver au Kastelburg.

La randonnée 2 passe par la place du marché pour monter par le versant nord de la vallée à travers de belles forêts avec de beaux points de vue jusqu'à la Kastelburg où les deux groupes se rejoindront pour un beau moment de convivialité.

Au château il y aura une offre riche et variée de mets et de boissons.

